



## GLOBAL UKRAINE CARD

# ПРОПОЗИЦІЇ, ТАРИФИ ТА УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ OFFERS, TARIFS AND TERMS OF USE OFFRES, TARIFFS ET CONDITIONS D'UTILISATION

UKR/EN/FR



## НАШІ ПРОПОЗИЦІЇ / OUR OFFERS / NOS OFFRES

- СОЛО / SOLO / SOLO
- ФОП / PRIVATE ENTREPRENEUR / AUTO-ENTREPRENEUR
- КОРПОРАТИВНИЙ / CORPORATE / ENTREPRISE (coming soon)

### НАША ПРОПОЗИЦІЯ / OUR OFFER / NOTRE OFFRE СОЛО / SOLO / SOLO

	BASIC	OBERIG	TREZUB
Усі ціни вказані без ПДВ All prices are excl. VAT Tous les prix sont en HT	2,5€ / місяць 2,5€ / month 2,5€ / mois	5€ / місяць 5€ / month 5€ / mois	9€ / місяць 9€ / month 9€ / mois
<b>Віртуальна картка</b> Сплачуйте онлайн своїми віртуальними картками (а незабаром і в магазинах через Apple Pay і/або Google Pay) <b>Virtual card</b> Pay online with your virtual cards (and soon in stores via Apple Pay and / or Google Pay) <b>Carte virtuelle</b> Payez en ligne avec vos cartes virtuelles (et bientôt en magasin via Apple Pay et / ou Google Pay)	1	1	2
<b>Фізична картка</b> Налаштуйте параметри картки (ліміти тощо) <b>Physical card</b> Customize your card settings (limits, etc.) <b>Carte physique</b> Personnalisez les paramètres de votre carte (limites, etc.)	-	1	2
<b>Комісія за відкриття рахунку</b> <b>Account opening administrative fees</b> <b>Frais administratifs d'ouverture de compte</b>	3€	3€	3€
<b>Створення фізичної картки VISA Global Ukraine</b> <b>Creation of physical VISA card Global Ukraine</b> <b>Création carte VISA physique Global Ukraine</b>	-	6€	6€
<b>Вартість доставки фізичної пластикової картки (Європа)</b>			



<b>Physical plastic card delivery costs (Europe)</b>	-	6€	6€
<b>Frais de livraison carte physique plastique (Europe)</b>			
<b>Додаткова віртуальна карта</b> <b>Additional virtual card</b> <b>Carte virtuelle supplémentaire</b>	2€/місяць/картка 2€ / month / card 2€ / mois / carte	2€/місяць/картка 2€ / month / card 2€ / mois / carte	2€/місяць/картка 2€ / month / card 2€ / mois / carte
<b>Додаткова пластикова карта</b> <b>Additional plastic card</b> <b>Carte plastique supplémentaire</b>	-	3€/місяць/картка 3€ / month / card 3€ / mois / carte	3€/місяць/картка 3€ / month / card 3€ / mois / carte
<b>Максимальна сума рахунку/Максимальна річна сума рахунку</b> <b>Maximum Account Amount/Maximum Annual Account Amount</b> <b>Montant maximum du Compte / Montant maximum annuel du Compte</b>	Безліміт / Безліміт Unlimited / Unlimited Illimité / Illimité	Безліміт / Безліміт Unlimited / Unlimited Illimité / Illimité	Безліміт / Безліміт Unlimited / Unlimited Illimité / Illimité
<b>Трансфер (в/з – одиниця/24 год)</b> <i>(спеціальні умови для кампаній збору коштів)</i> <b>Transfer (in/out – unit/24h)</b> <i>(special conditions for fundraising campaigns)</i> <b>Transfert (entrée/sortie – une fois/24h)</b> <i>(conditions particulières pour les campagnes de collecte de fonds)</i>	5 000 € / 10 000 €	5 000 € / 10 000 €	5 000 € / 10 000 €
<b>Direct Debit</b>	5 000 €	5 000 €	5 000€
<b>Оплата картою (разова/24h/7d)</b> <b>Card payment (unit/24h/7d)</b> <b>Limites de paiement par carte (une fois/24h/7j)</b>	2 500 € / 2 500 € / 5 000 €	2 500 € / 2 500 € / 5 000 €	2 500 € / 2 500 € / 5 000 €
<b>Зняття готівки (разове/24 години/7 днів)</b> <b>Card Withdrawal (unit/24h/7d)</b> <b>Limites de retrait par carte (une fois/24h/7j)</b>	400 € / 1 000 € / 5 000 €	400 € / 1 000 € / 5 000 €	400 € / 1 000 € / 5 000 €
<b>Кількість операцій зняття коштів у банкоматах</b> <i>1 євро за кожне додаткове зняття</i> <b>ATM withdrawals included</b> <i>€1 excl. tax per additional withdrawal</i> <b>Retraits au distributeur inclus</b> <i>1€ par retrait supplémentaire</i>	0	2	5
<b>Валютна комісія при розрахунках картою за межами Єврозони</b> <i>(безкоштовний обмін по Україні)</i> <b>Foreign exchange commission on card payments outside the Euro zone</b> <i>(free exchange in Ukraine)</i>	2%	2%	2%



<b>Commission de change sur les paiements par carte hors zone euro</b> (change gratuit en Ukraine)			
<b>SEPA перекази та карткові операції</b> <i>Легко керуйте своїми переказами та картковими транзакціями, 0,4€ за вхідний/вихідний переказ або додаткову транзакцію картою</i> <b>SEPA transfers and direct debits, card transactions</b> <i>Easily manage your transfers, direct debits and card transactions, 0,4€ per incoming / outgoing transfer or additional card transaction</i> <b>Virements et prélèvements SEPA, transactions carte</b> <i>Gérez facilement vos virements, prélèvements et transactions cartes, 0,4€ par virement entrant / sortant ou transaction carte supplémentaire</i>	10 / місяць 10 / month 10 / mois	15 / місяць 15 / month 15 / mois	20 / місяць 20 / month 20 / mois
<b>Перекази SEPA між IBAN-рахунками мережі Global Ukraine</b> <b>SEPA transfers between IBAN accounts belonging to the Global Ukraine network</b> <b>Virements SEPA entre les comptes IBAN appartenant au réseau Global Ukraine</b>	Необмежені і безкоштовні Unlimited and free Illimités et gratuits	Необмежені і безкоштовні Unlimited and free Illimités et gratuits	Необмежені і безкоштовні Unlimited and free Illimités et gratuits
<b>Вхідні перекази SWIFT</b> <i>Отримуйте міжнародні перекази безпосередньо на свій рахунок Global Ukraine</i> <b>SWIFT incoming transfers</b> <i>Receive international transfers directly to your Global Ukraine account</i> <b>Virement entrants SWIFT</b> <i>Recevez des virements internationaux directement sur votre compte Global Ukraine</i>	20€	20€	20€
<b>Переказ за кордон SWIFT</b> <i>Здійснюйте перекази за кордон безпосередньо з додатку Global Ukraine</i> <b>Transfer abroad SWIFT</b> <i>Make transfers abroad directly from your Global Ukraine application</i> <b>Virement vers l'étranger SWIFT</b> <i>Effectuez des virements vers l'étranger directement depuis votre application Global Ukraine</i>	20€	20€	20€
<b>Управління платіжними інцидентами</b> <b>Payment incident management</b>	45€	45€	45€



Gestion des incidents de paiement			
<p><b>Безкоштовні та необмежені виписки з рахунку</b>  Отримайте доступ до всієї вашої історії транзакцій і виписок з рахунку без обмежень, щоб стежити за своїми особистими витратами за будь-який період</p> <p><b>Free and unlimited account statements</b>  Access all your transaction history and account statements without restriction, to follow your personal expenses for any period</p> <p><b>Relevés de compte gratuits et illimités</b>  Accédez à tous vos historiques de transactions et de relevés de compte sans restriction, pour suivre vos dépenses personnelles quelle que soit la période</p>	<p>✓</p>	<p>✓</p>	<p>✓</p>
<p><b>Сповіщення в реальному часі</b>  Слідкуйте за своїми витратами, отримуючи сповіщення в реальному часі на свій телефон або електронну пошту після кожної транзакції</p> <p><b>Real-time notifications</b>  Stay on top of your spending by receiving a real-time notification to your phone or email after each transaction</p> <p><b>Notifications en temps réel</b>  Restez au courant de vos dépenses en recevant une notification en temps réel sur votre téléphone ou par e-mail après chaque transaction</p>	<p>✓</p>	<p>✓</p>	<p>✓</p>
<p><b>Служба підтримки – цілодобова підтримка в чаті, телефоном, електронною поштою</b>  Швидко отримуйте відповіді на свої запитання за допомогою улюбленого засобу спілкування</p> <p><b>Customer service – 7/7 support by chat, phone, email</b>  Get answers to your questions quickly through your favorite communication channel</p> <p><b>Service client – support 7j/7 par chat, téléphone, e-mail</b>  Obtenez des réponses à vos questions rapidement à travers votre support de communication préféré</p>	<p>Стандартна Standard Standard</p>	<p>Стандартна Standard Standard</p>	<p>Пріоритетна Priority Prioritaire</p>



## НАША ПРОПОЗИЦІЯ / OUR OFFER / NOTRE OFFRE ФОП / PRIVATE ENTREPRENEUR / AUTO-ENTREPRENEUR

	BASIC	OBERIG	TREZUB
Усі ціни вказані без ПДВ All prices are excl. VAT Tous les prix sont en HT	5€ / місяць 5€ / month 5€ / mois	10€ / місяць 10€ / month 10€ / mois	20€ / місяць 20€ / month 20€ / mois
<b>Віртуальна картка</b> Сплачуйте онлайн своїми віртуальними картками (а незабаром і в магазинах через Apple Pay і/або Google Pay) <b>Virtual card</b> Pay online with your virtual cards (and soon in stores via Apple Pay and / or Google Pay) <b>Carte virtuelle</b> Payez en ligne avec vos cartes virtuelles (et bientôt en magasin via Apple Pay et / ou Google Pay)	1	1	3
<b>Фізична карта</b> Налаштуйте параметри карти (ліміти тощо) <b>Physical card</b> Customize your card settings (limits, etc.) <b>Carte physique</b> Personnalisez les paramètres de votre carte (limites, etc.)	-	1	3
<b>Комісія за відкриття рахунку</b>  <b>Account opening administrative fees</b>  <b>Frais administratifs d'ouverture de compte</b>	3€	3€	3€
<b>Створення фізичної картки VISA Global Ukraine</b>  <b>Creation of physical VISA card Global Ukraine</b>  <b>Création carte VISA physique Global Ukraine</b>	-	6€	6€
<b>Вартість доставки фізичної пластикової картки (Європа)</b>  <b>Physical plastic card delivery costs (Europe)</b>  <b>Frais de livraison carte physique plastique (Europe)</b>	-	6€	6€
<b>Додаткова віртуальна карта</b>  <b>Additional virtual card</b>  <b>Carte virtuelle supplémentaire</b>	2€/місяць/картка 2€ / month / card 2€ / mois / carte	2€/місяць/картка 2€ / month / card 2€ / mois / carte	2€/місяць/картка 2€ / month / card 2€ / mois / carte



<b>Додаткова пластикова карта</b> <b>Additional plastic card</b> <b>Carte plastique supplémentaire</b>	-	3€/місяць/картка 3€ / month / card 3€ / mois / carte	3€/місяць/картка 3€ / month / card 3€ / mois / carte
<b>Максимальна сума рахунку/Максимальна річна сума рахунку</b> <b>Maximum Account Amount/Maximum Annual Account Amount</b> <b>Montant maximum du Compte / Montant maximum annuel du Compte</b>	Безліміт / Безліміт Unlimited / Unlimited Illimité / Illimité	Безліміт / Безліміт Unlimited / Unlimited Illimité / Illimité	Безліміт / Безліміт Unlimited / Unlimited Illimité / Illimité
<b>Трансфер (в/з – одиниця/24 год)</b> <i>(спеціальні умови для кампаній збору коштів)</i> <b>Transfer (in/out – unit/24h)</b> <i>(special conditions for fundraising campaigns)</i> <b>Transfert (entrée/sortie – une fois/24h)</b> <i>(conditions particulières pour les campagnes de collecte de fonds)</i>	5 000 € / 10 000 €	5 000 € / 10 000 €	5 000 € / 10 000 €
<b>Direct Debit</b>	5 000 €	5 000 €	5 000€
<b>Оплата карткою</b> <i>(разова/24h/7d)</i> <b>Card payment (unit/24h/7d)</b> <b>Limites de paiement par carte</b> <i>(une fois/24h/7j)</i>	2 500 € / 2 500 € / 5 000 €	2 500 € / 2 500 € / 5 000 €	2 500 € / 2 500 € / 5 000 €
<b>Зняття готівки</b> <i>(разове/24 години/7 днів)</i> <b>Card Withdrawal (unit/24h/7d)</b> <b>Limites de retrait par carte</b> <i>(une fois/24h/7j)</i>	400 € / 1 000 € / 5 000 €	400 € / 1 000 € / 5 000 €	400 € / 1 000 € / 5 000 €
<b>Кількість операцій зняття коштів у банкоматах</b> <i>1 євро за кожне додаткове зняття</i> <b>ATM withdrawals included</b> <i>€1 excl. tax per additional withdrawal</i> <b>Retraits au distributeur inclus</b> <i>1€ par retrait supplémentaire</i>	0	2	5
<b>Валютна комісія при розрахунках карткою за межами Єврозони</b> <i>(безкоштовний обмін по Україні)</i> <b>Foreign exchange commission on card payments outside the Euro zone</b> <i>(free exchange in Ukraine)</i> <b>Commission de change sur les paiements par carte hors zone euro</b> <i>(change gratuit en Ukraine)</i>	2%	2%	2%
<b>SEPA перекази та карткові операції</b>			



<p><i>Легко керуйте своїми переказами та картковими транзакціями, 0,4€ за вхідний/вихідний переказ або додаткову транзакцію картою</i></p> <p><b>SEPA transfers and direct debits, card transactions</b></p> <p><i>Easily manage your transfers, direct debits and card transactions, 0,4€ per incoming / outgoing transfer or additional card transaction</i></p> <p><b>Virements et prélèvements SEPA, transactions carte</b></p> <p><i>Gérez facilement vos virements, prélèvements et transactions cartes, 0,4€ par virement entrant / sortant ou transaction carte supplémentaire</i></p>	<p>10 / місяць 10 / month 10 / mois</p>	<p>15 / місяць 15 / month 15 / mois</p>	<p>25 / місяць 25 / month 25 / mois</p>
<p><b>Перекази SEPA між IBAN-рахунками мережі Global Ukraine</b></p> <p><b>SEPA transfers between IBAN accounts belonging to the Global Ukraine network</b></p> <p><b>Virements SEPA entre les comptes IBAN appartenant au réseau Global Ukraine</b></p>	<p>Необмежені і безкоштовні Unlimited and free Illimités et gratuits</p>	<p>Необмежені і безкоштовні Unlimited and free Illimités et gratuits</p>	<p>Необмежені і безкоштовні Unlimited and free Illimités et gratuits</p>
<p><b>Вхідні перекази SWIFT</b></p> <p><i>Отримуйте міжнародні перекази безпосередньо на свій рахунок Global Ukraine</i></p> <p><b>SWIFT incoming transfers</b></p> <p><i>Receive international transfers directly to your Global Ukraine account</i></p> <p><b>Virement entrants SWIFT</b></p> <p><i>Recevez des virements internationaux directement sur votre compte Global Ukraine</i></p>	<p>20€</p>	<p>20€</p>	<p>20€</p>
<p><b>Переказ за кордон SWIFT</b></p> <p><i>Здійснюйте перекази за кордон безпосередньо з додатку Global Ukraine</i></p> <p><b>Transfer abroad SWIFT</b></p> <p><i>Make transfers abroad directly from your Global Ukraine application</i></p> <p><b>Virement vers l'étranger SWIFT</b></p> <p><i>Effectuez des virements vers l'étranger directement depuis votre application Global Ukraine</i></p>	<p>20€</p>	<p>20€</p>	<p>20€</p>
<p><b>Управління платіжними інцидентами</b></p> <p><b>Payment incident management</b></p> <p><b>Gestion des incidents de paiement</b></p>	<p>45€</p>	<p>45€</p>	<p>45€</p>





<p><b>Безкоштовні та необмежені виписки з рахунку</b> Отримайте доступ до всієї вашої історії транзакцій і виписок з рахунку без обмежень, щоб стежити за своїми особистими витратами за будь-який період</p> <p><b>Free and unlimited account statements</b> Access all your transaction history and account statements without restriction, to follow your personal expenses for any period</p> <p><b>Relevés de compte gratuits et illimités</b> Accédez à tous vos historiques de transactions et de relevés de compte sans restriction, pour suivre vos dépenses personnelles quelle que soit la période</p>	✓	✓	✓
<p><b>Сповідання в реальному часі</b> Слідкуйте за своїми витратами, отримуючи сповіщення в реальному часі на свій телефон або електронну пошту після кожної транзакції</p> <p><b>Real-time notifications</b> Stay on top of your spending by receiving a real-time notification to your phone or email after each transaction</p> <p><b>Notifications en temps réel</b> Restez au courant de vos dépenses en recevant une notification en temps réel sur votre téléphone ou par e-mail après chaque transaction</p>	✓	✓	✓
<p><b>Служба підтримки – цілодобова підтримка в чаті, телефоном, електронною поштою</b> Швидко отримуйте відповіді на свої запитання за допомогою улюбленого засобу спілкування</p> <p><b>Customer service – 7/7 support by chat, phone, email</b> Get answers to your questions quickly through your favorite communication channel</p> <p><b>Service client – support 7j/7 par chat, téléphone, e-mail</b> Obtenez des réponses à vos questions rapidement à travers votre support de communication préféré</p>	Стандартна Standard Standard	Стандартна Standard Standard	Пріоритетна Priority Prioritaire



## УМОВИ ВИКОРИСТАННЯ / TERMS OF USE / CONDITIONS D'UTILISATION

UKRAINIAN	ENGL	FRANÇAIS
<b>1. Мій рахунок та картка Global Ukraine</b>	<b>My Global Ukraine account and card</b>	<b>Mon compte et ma carte Global Ukraine</b>
<p>Ці умови використання встановлюють положення та умови вашого особистого рахунку Global Ukraine (вашого рахунку) та пов'язаних із ним послуг. Ці положення та умови разом із Тарифами, Політикою конфіденційності та будь-якими іншими положеннями та умовами, які застосовуються до наших послуг, утворюють юридичну угоду (Угоду) між: Вами, власником/цею рахунку; і нами, Global Business Hub France Ltd (компанія, зареєстрована у Франції під номером 888 935 202 і головний офіс якої знаходиться за адресою: Єлисейські поля, 34, 75008 Париж, Франція), яка пропонує картки Global Ukraine, випущені UAB PayrNet (уповноважений Банком Литви відповідно до Закону про електронні гроші та установи з електронними грошима - ref LB001994 - для випуску електронних грошей і надання відповідних платіжних послуг) відповідно до ліцензії VISA та під керуванням UAB LinkCy (Агент UAB PayrNet зареєстровано в Банку Литви під номером 305756549).</p> <p>Банк Литви є центральним банком та органом фінансового нагляду Литовської Республіки, адреса якого: проспект Гедіміно. 6, 01103 Вільнюс, Литовська Республіка, реєстраційний номер 188607684 (додаткову інформацію про Банк Литви можна отримати на веб-сайті <a href="http://www.lb.lt">www.lb.lt</a>, з Банком Литви можна зв'язатися за номером телефону +370 800 50 500). Цей договір є безстроковим. Це означає, що він дійсний, поки Ви або ми не завершимо його.</p> <p>Важливо, щоб Ви зрозуміли, як працює Ваш обліковий запис. Ви можете будь-коли запитати копію</p>	<p>These terms of use sets out the terms and conditions for your Global Ukraine personal account (your account) and its related services. These terms and conditions, along with the Fees, Privacy Policy and any other terms and conditions that apply to our services, form a legal agreement (the agreement) between: you, the account holder; and us, Global Business Hub France Ltd (a company incorporated in France under number 888 935 202 and whose registered head office is at 34 Avenue des Champs-Élysées, 75008 Paris, France), who offer the Global Ukraine Cards issued by UAB PayrNet (authorised by the Bank of Lithuania under the Law on Electronic Money and Electronic Money Institutions - ref LB001994 - for the issuing of electronic money and provision of the related payment services) pursuant to a license by Visa and managed by UAB LinkCy (an Agent of UAB PayrNet registered with the Bank of Lithuania under number 305756549).</p> <p>The Bank of Lithuania is the central bank and the financial supervisory authority of the Republic of Lithuania whose address is Gedimino ave. 6, 01103 Vilnius, the Republic of Lithuania, registry number 188607684 (further information on the Bank of Lithuania can be obtained on its website at <a href="http://www.lb.lt">www.lb.lt</a>, the Bank of Lithuania can be contacted at on telephone number +370 800 50 500).</p> <p>This agreement is indefinite. It means that it is valid until you or we end it.</p> <p>It's important for you to understand how your account works. You can ask for a copy of</p>	<p>Les présentes conditions d'utilisation définissent les conditions générales de votre compte personnel Global Ukraine (votre compte) et de ses services associés. Ces conditions d'utilisation, ainsi que les Tarifs, la Politique de confidentialité et tous les autres termes et conditions qui s'appliquent à nos services, forment un accord légal (l'accord) entre : vous, le titulaire du compte ; et nous, Global Business Hub France (société constituée en France sous le numéro 888 935 202 et dont le siège social est au 34 Avenue des Champs-Élysées, 75008 Paris, France), qui propose les Cartes Global Ukraine émises par UAB PayrNet ( autorisé par la Banque de Lituanie en vertu de la loi sur la monnaie électronique et les établissements de monnaie électronique - réf LB001994 - pour l'émission de monnaie électronique et la fourniture des services de paiement connexes) conformément à une licence de VISA et géré par UAB LinkCy (un agent de UAB PayrNet enregistré auprès de la Banque de Lituanie sous le numéro 305756549).</p> <p>La Banque de Lituanie est la banque centrale et l'autorité de surveillance financière de la République de Lituanie dont l'adresse est Gedimino ave. 6, 01103 Vilnius, République de Lituanie, numéro d'enregistrement 188607684 (de plus amples informations sur la Banque de Lituanie peuvent être obtenues sur son site Web à l'adresse <a href="http://www.lb.lt">www.lb.lt</a>, la Banque de Lituanie peut être contactée au numéro de téléphone +370 800 50 500).</p> <p>Cet accord est à durée indéterminée. Cela signifie qu'il est valable jusqu'à ce que vous ou nous y mettions fin.</p> <p>Il est important que vous compreniez le fonctionnement de votre compte. Vous pouvez demander une copie de ces termes et conditions via l'application Global Ukraine Card à tout moment.</p>



<p>цих положень та умов через додаток Global Ukraine Card.</p> <p>Якщо Вам потрібна додаткова інформація, то буде корисним прочитати наші поширені запитання FAQ (але ці поширені запитання не є частиною нашої угоди з Вами).</p>	<p>these terms and conditions through the Global Ukraine Card app at any time.</p> <p>If you'd like more information, you might find it helpful to read our FAQs (but these FAQs don't form part of our agreement with you).</p>	<p>Si vous souhaitez plus d'informations, vous trouverez peut-être utile de lire notre FAQ (mais cette FAQ ne fait pas partie de notre accord avec vous).</p>
<p><b>2. Тип облікового запису</b></p> <p>Ваш рахунок у нас є платіжним, і гроші на ньому зберігаються нами як депозит. Цей тип рахунку зазвичай називають «поточним рахунком», і це тип банківського рахунку, на якому Ви можете зберігати й знімати гроші та здійснювати платежі. У цих умовах ми можемо називати його «Обліковий запис Global Ukraine», «поточний рахунок» або «рахунок».</p> <p>Акаунти можуть бути індивідуальними (Ви не повинні використовувати їх у бізнес-цілях) і професійними (для ФОП-ів), які можна використовувати в бізнес-цілях.</p> <p>Ми не виплачуємо відсотки за депозитами на Вашому поточному рахунку.</p>	<p><b>Type of account</b></p> <p>Your account with us is a payment account and the money in it is held by us as a deposit. This type of account is commonly called a "current account" and it is a type of bank account where you can store and withdraw money, and make payments. In these terms and conditions, we may refer to it as the "Global Ukraine Account", a "current account" or an "account".</p> <p>The accounts can be individual (you must not use it for business purposes) and professional (for the freelancers), that can be used for business purposes.</p> <p>We do not pay interest on the deposits in your current account.</p>	<p><b>Type de compte</b></p> <p>Votre compte chez nous est un compte de paiement et l'argent qu'il contient est détenu par nous en tant que dépôt. Ce type de compte est communément appelé « compte courant » et il s'agit d'un type de compte bancaire sur lequel vous pouvez stocker et retirer de l'argent, et effectuer des paiements. Dans ces termes et conditions, nous pouvons y faire référence en tant que « Compte Global Ukraine », un « compte courant » ou un « compte ».</p> <p>Les comptes peuvent être individuels (vous ne devez pas l'utiliser à des fins professionnelles) et professionnels (pour les FOP, auto-entrepreneurs), pouvant être utilisés à des fins professionnelles.</p> <p>Nous ne payons pas d'intérêts sur les dépôts dans votre compte courant.</p>
<p><b>3. Доступність рахунку та картки Global Ukraine</b></p> <p>Відкриття рахунку можливе лише за наявності адреси (постійної або тимчасової) в Європі.</p>	<p><b>Accessibility of Global Ukraine account and card</b></p> <p>The opening of the account is only possible if you can present an address (permanent or temporary) in Europe.</p>	<p><b>Accessibilité du compte et de la carte Global Ukraine</b></p> <p>L'ouverture du compte est seulement possible si vous pouvez présenter une adresse (permanente ou temporaire) en Europe.</p>
<p><b>4. Використання грошей у Вашому рахунку</b></p> <p>Коли на Вашому рахунку будуть гроші, Ви зможете користуватися нашими послугами. Наприклад, Ви можете зробити наступне: надіслати гроші та отримувати гроші з інших рахунків Global Ukraine й з інших рахунків; здійснювати платежі та знімати готівку за допомогою картки Global Ukraine; переглядати інформацію про свій обліковий запис і керувати рахунком.</p> <p>Ми постійно додаємо нові функції та послуги. Ми повідомимо Вас про це через додаток Global Ukraine Card.</p>	<p><b>Using money in your account</b></p> <p>Once you have money in your account you'll be able to use our services. For example, you can do the following: send money to and receive money from other Global Ukraine accounts and non-Global Ukraine accounts; make payments and withdraw cash using your Global Ukraine Card; and view information about and manage your account.</p> <p>We add new features and services all the time. We'll let you know about these through the Global Ukraine Card app.</p>	<p><b>Utilisation de l'argent sur votre compte</b></p> <p>Une fois que vous aurez de l'argent sur votre compte, vous pourrez utiliser nos services. Par exemple, vous pouvez effectuer les opérations suivantes : envoyer et recevoir de l'argent d'autres comptes Global Ukraine et des comptes non Global Ukraine ; effectuer des paiements et retirer de l'argent en utilisant votre carte Global Ukraine ; et afficher des informations sur et gérer votre compte.</p> <p>Nous ajoutons constamment de nouvelles fonctionnalités et de nouveaux services. Nous vous en informerons via l'application Global Ukraine Card.</p>
<p><b>5. Переказ грошей між рахунками Global Ukraine</b></p> <p>Ви можете надіслати на рахунки Global Ukraine та отримувати гроші</p>	<p><b>Transferring money between Global Ukraine accounts</b></p> <p>You can send money to, and receive money from, other Global Ukraine</p>	<p><b>Transfert d'argent entre les comptes Global Ukraine</b></p> <p>Vous pouvez envoyer et recevoir de l'argent d'autres comptes Global</p>



з інших рахунків Global Ukraine. Усі ці перекази надходять негайно та безкоштовні.	accounts. All these transfers are received immediately and are free.	Ukraine. Tous ces transferts sont reçus immédiatement et sont gratuits.
<b>6. Зберігання Ваших даних безпеки та Global Ukraine Card у безпеці</b>	<b>Keeping your security details and Global Ukraine Card safe</b>	<b>Garder vos informations de sécurité et la carte Global Ukraine en toute sécurité</b>
Ви можете якнайшвидше зв'язатися з нами через додаток Global Ukraine, якщо Ваша картка Global Ukraine загублена чи вкрадена, або якщо Ваша картка Global Ukraine або дані безпеки можуть бути використані без Вашого дозволу. Якщо це можливо, Вам слід без зайвих зволікань також "заморозити" свою картку Global Ukraine за допомогою додатку Global Ukraine. Якщо пізніше Ви зрозумієте, що безпеці Вашої картки Global Ukraine нічого не загрожує, Ви можете розморозити її.	You can contact us through the Global Ukraine app, as soon as possible, if your Global Ukraine Card is lost or stolen, or if your Global Ukraine Card or security details could be used without your permission. If you can, you should, without undue delay, also "freeze" your Global Ukraine Card using the Global Ukraine app. If you later realize there's not a risk to your Global Ukraine Card's security, you can unfreeze it.	Vous pouvez nous contacter via l'application Global Ukraine, dès que possible, si votre carte Global Ukraine est perdue ou volée, ou si votre carte Global Ukraine ou vos informations de sécurité peuvent être utilisées sans votre autorisation. Si vous le pouvez, vous devez également, sans retard injustifié, « geler » votre carte Global Ukraine en utilisant l'application Global Ukraine. Si vous réalisez plus tard qu'il n'y a aucun risque pour la sécurité de votre Global Ukraine Card, vous pouvez la débloquent.
<b>7. Обмеження платежів</b>	<b>Payment limits</b>	<b>Limites de paiement</b>
Через вимоги щодо боротьби з відмиванням грошей і фінансуванням тероризму або ліміти, які застосовуються третіми сторонами, ми можемо обмежити кількість грошей, котрі Ви можете отримати на рахунок або сплатити з нього, або скільки Ви можете зняти чи витратити, використовуючи картку Global Ukraine. Ці обмеження можуть час від часу змінюватися. Інформація про ці обмеження регулярно викладається в цьому документі.	Due to the anti-money laundering and counter-terrorist financing requirements or the limits applied by third parties, we might limit how much you can receive into or pay from your account, or how much you can withdraw or spend using your Global Ukraine Card. These limits can change from time to time. Information about these limits is regularly set out in this document.	En raison des exigences de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme ou des limites appliquées par des tiers, nous pouvons limiter le montant que vous pouvez recevoir ou payer sur votre compte, ou le montant que vous pouvez retirer ou dépenser avec votre carte Global Ukraine. Ces limites peuvent changer de temps à autre. Des informations sur ces limites sont régulièrement reprises dans ce document.
<b>8. Призупинення або закриття рахунку</b>	<b>Account suspension or closure</b>	<b>Suspension ou fermeture du compte</b>
Ми можемо негайно закрити або призупинити Ваш обліковий запис у деяких виняткових обставинах, зокрема: якщо ми маємо вагомі підстави підозрювати, що Ви поведетесь шахрайським або іншим злочинним шляхом; якщо Ви не надали нам (або комусь, хто діє від нашого імені) будь-яку необхідну нам інформацію, або ми маємо вагомі підстави вважати, що надана Вами інформація є неправильною чи неправдивою; якщо Ви серйозно чи постійно порушували ці положення та умови та не виправили проблему протягом прийнятного періоду часу після того як ми Вас про це	We may close or suspend your account immediately, in some exceptional circumstances, include the following: if we have good reason to suspect that you are behaving fraudulently or otherwise criminally; if you haven't given us (or someone acting on our behalf) any information we need, or we have good reason to believe that information you have provided is incorrect or not true; if you've broken these terms and conditions in a serious or persistent way and you haven't put the matter right within a reasonable time of us asking you to; if we have information that your use of the Global Ukraine app is	Nous pouvons fermer ou suspendre votre compte immédiatement, dans certaines circonstances exceptionnelles, notamment les suivantes : si nous avons de bonnes raisons de soupçonner que vous vous comportez de manière frauduleuse ou criminelle ; si vous ne nous avez pas fourni (ou à quelqu'un agissant en notre nom) les informations dont nous avons besoin, ou si nous avons de bonnes raisons de croire que les informations que vous avez fournies sont incorrectes ou fausses ; si vous avez enfreint ces termes et conditions de manière grave ou persistante et que vous n'avez pas réglé le problème dans un délai raisonnable après que nous vous l'avons demandé ;



<p>попросили; якщо ми маємо інформацію про те, що використання Вами додатку Global Ukraine завдає шкоди нам або нашому програмному забезпеченню, системам чи апаратному забезпеченню; якщо у нас є вагомі підстави вважати, що продовження використання Вашого облікового запису може завдати шкоди нашій репутації або авторитету; якщо ми попросили Вас провести оплати, які Ви нам винні, і Ви не зробили цього протягом прийняттого періоду часу; якщо Вас визнали банкрутом; або якщо ми повинні зробити це згідно з будь-яким законом, постановою, постановою суду чи вказівками омбудсмена.</p> <p>Ми також можемо вирішити закрити або призупинити Ваш обліковий запис з інших причин. Ми зв'яжемося з Вами через додаток Global Ukraine принаймні за шістьдесят (60) днів до цього. Закриття Вашого облікового запису та припинення дії угоди також може призвести до припинення будь-яких інших угод, укладених Вами з нами або через нас. Ви можете отримати більше інформації через додаток Global Ukraine або зв'язавшись з нами.</p> <p>Якщо Ви передумали і більше не хочете мати картку Global Ukraine, це не проблема. Просто повідомте нас, і ми скасуємо картку.</p>	<p>harmful to us or our software, systems or hardware; if we have good reason to believe that you continuing to use your account could damage our reputation or goodwill; if we have asked you to repay money you owe us and you have not done so within a reasonable period of time; if you've been declared bankrupt; or if we have to do so under any law, regulation, court order or ombudsman's instructions.</p> <p>We may also decide to close or suspend your account for other reasons. We would contact you through the Global Ukraine app at least sixty (60) days before we do this. Closing your account and ending the agreement may also end any other agreements you have with us or through us. You can get more information through the Global Ukraine app or by contacting us.</p> <p>If you change your mind and don't want a Global Ukraine Card any more, that's not a problem. Just let us know and we'll cancel it.</p>	<p>si nous avons des informations selon lesquelles votre utilisation de l'application Global Ukraine est nuisible pour nous ou nos logiciels, systèmes ou matériels ; si nous avons de bonnes raisons de croire que vous continuerez à utiliser votre compte pourrait nuire à notre réputation ou à notre autorité ; si nous vous avons demandé de rembourser l'argent que vous nous devez et que vous ne l'avez pas fait dans un délai raisonnable ; si vous avez été déclaré en faillite ; ou si nous devons le faire en vertu d'une loi, d'un règlement, d'une ordonnance d'un tribunal ou d'instructions du médiateur.</p> <p>Nous pouvons également décider de fermer ou de suspendre votre compte pour d'autres raisons. Nous vous contacterons via l'application Global Ukraine au moins soixante (60) jours avant de le faire. La fermeture de votre compte et la résiliation de l'accord peuvent également mettre fin à tout autre accord que vous avez conclu avec nous ou par notre intermédiaire. Vous pouvez obtenir plus d'informations via l'application Global Ukraine ou en nous contactant.</p> <p>Si vous changez d'avis et que vous ne voulez plus de Global Ukraine Card, ce n'est pas un problème. Faites-le nous savoir et nous l'annulerons.</p>
<p><b>9. Комунікація з Вами</b></p> <p>Зазвичай ми комунікуватимемо з Вами через додаток Global Ukraine Card або електронною поштою, і це безкоштовно.</p>	<p><b>Communicating with you</b></p> <p>We'll usually communicate with you through the Global Ukraine Card app or by e-mail and it's free of charge.</p>	<p><b>Communiquer avec vous</b></p> <p>Nous communiquerons généralement avec vous via l'application Global Ukraine Card ou par e-mail et c'est gratuit.</p>
<p><b>10. Зв'яжіться з нами</b></p> <p>Ви можете зв'язатися з нами такими способами: Напишіть нам на адресу Авеню Елісейських полів 34, 75008 Париж, Франція. Надішліть нам повідомлення через додаток Global Ukraine. Надішліть нам повідомлення в соціальних мережах. Напишіть нам на <a href="mailto:hello@global-ukraine.org">hello@global-ukraine.org</a>.</p>	<p><b>Contact us</b></p> <p>You can contact us by following means: Write to us at 34 Avenue des Champs-Élysées, 75008 Paris, France. Send us a message through the Global Ukraine app. Send us a message on social media. E-mail us at <a href="mailto:hello@global-ukraine.org">hello@global-ukraine.org</a>.</p>	<p><b>Nous contacter</b></p> <p>Vous pouvez nous contacter par les moyens suivants : Écrivez-nous à 34 Avenue des Champs-Élysées, 75008 Paris, France. Envoyez-nous un message via l'application Global Ukraine. Envoyez-nous un message sur les réseaux sociaux. Envoyez-nous un e-mail à <a href="mailto:hello@global-ukraine.org">hello@global-ukraine.org</a>.</p>





11. Обробка Вашої особистої інформації	Permission for us to process your personal information	Gestion de vos informations personnelles
<p>Для надання послуг за угодою нам необхідно збирати інформацію про Вас. Відповідно до закону про захист даних, ми є тим, що називається «контролером даних» Вашої особистої інформації. Щоб дізнатися більше про те, як ми використовуємо Вашу особисту інформацію, перегляньте нашу Політику конфіденційності.</p> <p>Укладаючи угоду, Ви надаєте нам дозвіл збирати та зберігати Вашу особисту інформацію з метою надання Вам наших послуг. Це не впливає на будь-які права та обов'язки, які Ви або ми маємо відповідно до Закону про захист даних.</p> <p>Ви можете відкликати свій дозвіл, закривши свій обліковий запис, що припинить дію угоди між Вами та нами. Якщо Ви це зробите, ми припинимо використовувати Вашу інформацію для надання наших послуг, але нам може знадобитися зберегти Вашу інформацію з інших юридичних причин.</p>	<p>To provide services under the agreement we need to collect information about you. Under data protection law, we are what is known as the 'data controller' of your personal information. For more information about how we use your personal information, see our Privacy Policy.</p> <p>By entering into the agreement you are giving us permission to gather and store your personal information for the purpose of providing our services to you. This doesn't affect any rights and obligations you or we have under data protection law.</p> <p>You can withdraw your permission by closing your account, which will end the agreement between you and us. If you do this, we'll stop using your information for the purpose of providing our services, but we may need to keep your information for other legal reasons.</p>	<p>Pour fournir des services dans le cadre de l'accord, nous avons besoin de collecter des informations vous concernant. En vertu de la loi sur la protection des données, nous sommes ce que l'on appelle le « contrôleur de données » de vos informations personnelles. Pour plus d'informations sur la façon dont nous utilisons vos informations personnelles, consultez notre politique de confidentialité.</p> <p>En concluant cet accord, vous nous autorisez à collecter et à stocker vos informations personnelles dans le but de vous fournir nos services. Cela n'affecte pas les droits et obligations que vous ou nous avons en vertu de la loi sur la protection des données.</p> <p>Vous pouvez retirer votre autorisation en fermant votre compte, ce qui mettra fin à l'accord entre vous et nous. Si vous faites cela, nous cesserons d'utiliser vos informations dans le but de fournir nos services, mais nous pourrions avoir besoin de conserver vos informations pour d'autres raisons légales.</p>
12. Інтелектуальна власність	The intellectual property	Propriété intellectuelle
<p>Уся інтелектуальна власність на наші продукти (наприклад, вміст у нашому додатку та на нашому веб-сайті, дизайн нашого логотипу та карток) належить Global Ukraine Foundation (некомерційна організація з зареєстрованим офісом за адресою: Єлисейські поля, 34, 75008 Париж, Франція). Ви не повинні використовувати цю інтелектуальну власність як свою власну, окрім як для використання наших продуктів. Ви також не маєте права реконструювати будь-які наші продукти (тобто відтворювати їх після детального вивчення їхньої конструкції чи складу).</p>	<p>All the intellectual property in our products (for example, the content in our app and on our website, our logo and card designs) are owned by the Global Ukraine Foundation (a non profit organization with registered office at 34 Avenue des Champs-Élysées, 75008 Paris, France). You must not use this intellectual property as your own, except to enjoy our products. You also must not reverse-engineer any of our products (that is, reproduce them after a detailed examination of their construction or composition).</p>	<p>Toute la propriété intellectuelle de nos produits (par exemple, le contenu de notre application et de notre site Web, nos conceptions de logo et de carte) appartient à la Global Ukraine Foundation (une organisation à but non lucratif dont le siège social est situé au 34 Avenue des Champs-Élysées, 75008 Paris, France). Vous ne devez pas utiliser cette propriété intellectuelle comme la vôtre, sauf pour profiter de nos produits. Vous ne devez pas non plus désosser l'un de nos produits (c'est-à-dire les reproduire après un examen détaillé de leur construction ou de leur composition).</p>
13. Прийняття цих умов	Accepting these terms and conditions	Acceptation des conditions d'utilisation
<p>Приймаючи ці умови, Ви підтверджуєте, що:</p> <p>Ви прочитали та зрозуміли ці умови;</p> <p>Ви прочитали, зрозуміли та прийняли нашу Політику конфіденційності;</p> <p>Ви надали правильну та точну контактну інформацію</p>	<p>By accepting these terms and conditions you confirm that: you have read and understood these terms and conditions; you have read, understood and accepted our Privacy Policy; and you have provided correct and accurate contact information (including an email address that</p>	<p>En acceptant ces termes et conditions d'utilisation, vous confirmez que : vous avez lu et compris ces termes et conditions ; vous avez lu, compris et accepté notre politique de confidentialité ; et vous avez fourni des informations de contact correctes et exactes (y compris une adresse e-mail que vous consultez</p>



(включаючи адресу електронної пошти, яку Ви регулярно перевіряєте) під час процесу реєстрації.	you check regularly) during the onboarding process.	régulièrement) lors du processus d'enregistrement.
--	---	--

### НОМЕР БАНКІВСЬКОЇ ЛІЦЕНЗІЇ / BANK LICENSE NUMBER / NUMERO DE LICENCE BANCAIRE

<p>Global Business Hub France Ltd (a company incorporated in France under number 888 935 202 and whose registered head office is at 34 Avenue des Champs-Élysées, 75008 Paris, France) offers the Global Ukraine Cards, issued by UAB PayrNet pursuant to a licence by VISA and managed by UAB LinkCy.</p> <p>UAB PayrNet is authorised by the Bank of Lithuania under the Law on Electronic Money and Electronic Money Institutions (ref LB001994) for the issuing of electronic money and provision of the related payment services.</p> <p>UAB LinkCy is an Agent of UAB PayrNet registered with the Bank of Lithuania under number 305756549.</p>	<p>Global Business Hub France Ltd (компанія, зареєстрована у Франції під номером 888 935 202 і головний офіс якої знаходиться за адресою: Єлисейські поля, 34, 75008 Париж, Франція) пропонує карти Global Ukraine, які випускаються UAB PayrNet на підставі ліцензії VISA та управляються UAB LinkCy.</p> <p>UAB PayrNet уповноважено Банком Литви відповідно до Закону про електронні гроші та установи електронних грошей (ref LB001994) для випуску електронних грошей і надання відповідних платіжних послуг.</p> <p>UAB LinkCy є агентом UAB PayrNet, зареєстрованого в Банку Литви під номером 305756549.</p>	<p>Global Business Hub France (société constituée en France sous le numéro 888 935 202 et dont le siège social est au 34 Avenue des Champs-Élysées, 75008 Paris, France), propose les cartes Global Ukraine émises par UAB PayrNet conformément à la licence de VISA et gérées par UAB LinkCy.</p> <p>UAB PayrNet est autorisé par la Banque de Lituanie en vertu de la loi sur la monnaie électronique et les établissements de monnaie électronique (réf. LB001994) pour l'émission de monnaie électronique et la fourniture des services de paiement y afférents.</p> <p>UAB LinkCy est un agent de UAB PayrNet enregistré auprès de la Banque de Lituanie sous le numéro 305756549.</p>
---	--	---

### ГОТОВІ ЗАМОВИТИ РАХУНОК ТА КАРТУ GLOBAL UKRAINE ? READY TO ORDER THE GLOBAL UKRAINE ACCOUNT AND CARD? PRÊT A COMMANDER LE COMPTE ET LA CARTE GLOBAL UKRAINE ?

- Відвідайте <https://www.global-ukraine.org/gu-card> і завантажте додаток Global Ukraine Card з App Store (iOS) або Google Play (Android).
- Visit <https://www.global-ukraine.org/gu-card> and download the Global Ukraine Card app from App Store (iOS) or Google Play (Android).
- Consultez <https://www.global-ukraine.org/gu-card> et télécharger l'application Global Ukraine Card sur App Store (iOS) ou Google Play (Android).

